

مصرف عجمان ش.م.ع.
البيانات المالية المرحلية الموجزة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢

مصرف عجمان ش.م.ع.
البيانات المالية المرحلية الموجزة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢

المحتويات	الصفحة
تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة	١
بيان المركز المالي المرحلي الموجز	٢
بيان الدخل المرحلي الموجز	٣
بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز	٤
بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز	٥
بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز	٦
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة	٧ - ١٦

تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة

DRAFT

السادة/ المساهمين
مصرف عجمان ش.م.ع.

مقدمة

لقد قمنا بمراجعة بيان المركز المالي المرحلي الموجز المرفق لمصرف عجمان ش.م.ع. ("المصرف") كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ وكذلك البيانات المرحلية الموجزة للدخل الشامل (الذي يتألف من بيان الدخل المرحلي الموجز المنفصل وبيان الدخل الشامل المرحلي الموجز)، والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة الستة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ، بالإضافة إلى إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة ("المعلومات المالية المرحلية الموجزة"). إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". بينما تنحصر مسؤوليتنا في التعبير عن استنتاجنا حول هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة بناءً على أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول ارتباطات المراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق حسابات مستقل للمنشأة". تنطوي مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة على استفسارات، بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، والقيام بإجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل بشكل كبير من نطاق التدقيق الذي يتم القيام به وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق وبالتالي فإن المراجعة لا تمكننا من الحصول على تأكيدات بأننا سنكون على دراية بكافة الأمور الهامة التي يمكن التعرف عليها من خلال التدقيق، وبالتالي فإننا لا نبدى رأياً تدقيقياً.

الاستنتاج

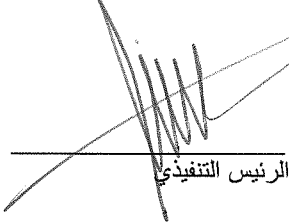
بناءً على مراجعتنا، لم يسترعب انتباهنا ما يجعلنا نعتقد أن المعلومات المالية المرحلية الموجزة المرفقة كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ لم يتم إعدادها، من كافة النواحي المادية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، "التقارير المالية المرحلية".

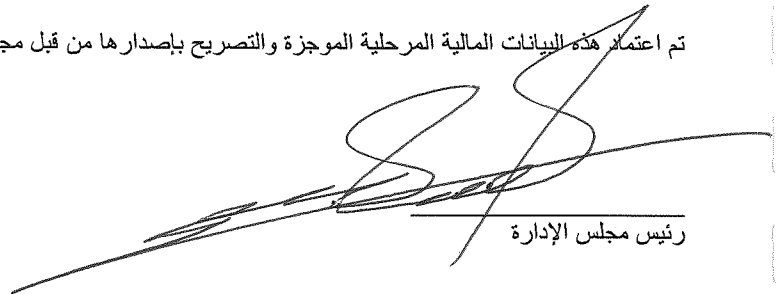
كي بي إم جي
الاسم: فيجنذرانات مالهورترا
رقم التسجيل: ٤٨ ب

مصرف عجمان ش.م.ع.
بيان المركز المالي المرحلي الموجز
كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٢

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم	(مراجعة) ٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم	إيضاح	الموجودات
١٦٨,٣٦٧	٢١٨,٦٢٦	٦	النقد والودائع لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
٢٦٣,٩٠٩	٦٠٩,٦٧١		ودائع وكالة لدى البنوك ومؤسسات مالية أخرى
٢,٩٤٠,٨٦٦	٣,١٠٩,١٣٣	٧	الاستثمارات في المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية
٣٨٥,٩٠٧	٣٠٨,٤٧٥	٨	الاستثمارات في الأوراق المالية
٤٩,٩٦١	٤٩,٩٦١	٩	العقارات الاستثمارية
١٢٨,٧٣٠	١٠٦,٥٤٩	١٠	ذمم مدينة وموجودات أخرى
٦٢,٢٠٧	٥٥,٢٠٣		الممتلكات والمعدات
٣,٩٩٩,٩٤٧	٤,٤٥٧,٦١٨		إجمالي الموجودات
=====	=====		
			المطلوبات وحقوق الملكية
			المطلوبات
٢,٦٢٦,٧١١	٣,٣٣٧,٢٠٢	١١	ودائع العملاء
٢٧٠,٧٧١	١,٤٠٤		المستحق إلى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٩٧,٤٠٨	٨٠,٦٩٣	١٢	مطلوبات أخرى
٦,٧٠٤	٦,١٦٨		مخصص تعويضات نهاية الخدمة للموظفين
٣,٠٠١,٥٩٤	٣,٤٢٥,٤٦٧		إجمالي المطلوبات
=====	=====		
			حقوق الملكية
١,٠٠٠,٠٠٠	١,٠٠٠,٠٠٠	١٣	رأس المال
٣,١٥٠	٣,١٥٠		الاحتياطي القانوني
(١٥,٧٠٦)	٦,٣٥٤		احتياطي القيمة العادلة
١٠,٩٠٩	٢٢,٦٤٧		الأرباح المحتجزة
٩٩٨,٣٥٣	١,٠٣٢,١٥١		إجمالي حقوق الملكية
٣,٩٩٩,٩٤٧	٤,٤٥٧,٦١٨		إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية
=====	=====		

تم اعتماد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة والتصريح بإصدارها من قبل مجلس الإدارة في وتم توقيعها بالنيابة عنه من قبل:


الرئيس التنفيذي


رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٦ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول المراجعة مدرج على الصفحة ١.

مصرف عجمان ش.م.ع.
بيان الدخل المرحلي الموجز - (مُراجَع)

لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم	لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم	لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم	لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم	إيضاح
				الإيرادات التشغيلية
				الإيرادات من الاستثمارات في المنتجات التمويلية
				والاستثمارية الإسلامية
				الإيرادات من الاستثمار في الأوراق المالية
				إيرادات الرسوم والعمولات وإيرادات أخرى
٩٢,٤٤٣	١٠١,٩٥٠	٥١,١٦١	٥٢,٦٨٠	١٤
١٥,١٦٣	١٥,٨٥٧	١٠,٧١٣	٨,٤٥٣	
٨,٦٢٨	١٥,٦٠٩	٤,٧٦٤	٨,٨٢٣	
-----	-----	-----	-----	
١١٦,٢٣٤	١٣٣,٤١٦	٦٦,٦٣٨	٦٩,٩٥٦	إجمالي الإيرادات التشغيلية
(٣٨,٤٢٠)	(٢٥,٠٢١)	(١٨,٠٧٨)	(١٣,٦٤٠)	حصة المودعين من الأرباح
-----	-----	-----	-----	
٧٧,٨١٤	١٠٨,٣٩٥	٤٨,٥٦٠	٥٦,٣١٦	صافي الإيرادات التشغيلية
-----	-----	-----	-----	
				المصروفات
(٤٨,٩٥٨)	(٥٠,٤٧٦)	(٢٨,١٤١)	(٢٥,٩٨٣)	١٥ تكاليف الموظفين
(٢٢,٤٢٤)	(٢٣,٠٥٧)	(١٢,٤٦٩)	(١٠,٩٩٥)	١٦ المصروفات العمومية والإدارية
(٥,٩٤٢)	(١٤,٤٥٣)	(٢,٩٧٦)	(٧,٩٥٢)	مخصصات انخفاض القيمة والمشتوبات
(٨,٣٤١)	(٨,٦٧١)	(٤,٤١٨)	(٤,١٨٦)	الاستهلاك
-----	-----	-----	-----	
(٨٥,٦٦٥)	(٩٦,٦٥٧)	(٤٨,٠٠٤)	(٤٩,١١٦)	إجمالي المصروفات
-----	-----	-----	-----	
(٧,٨٥١)	١١,٧٣٨	٥٥٦	٧,٢٠٠	صافي أرباح/(خسائر) الفترة
=====	=====	=====	=====	
(٠,٠٠٧٩)	٠,٠١١٧	٠,٠٠٠٦	٠,٠٠٧٢	١٧ ربحية السهم (بالدرهم الإماراتي)
=====	=====	=====	=====	

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٦ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول المراجعة مدرج على الصفحة ١.

مصرف عجمان ش.م.ع.
بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز - (مُراجع)

لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم	لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم	لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم	لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم
(٧,٨٥١)	١١,٧٣٨	٥٥٦	٧,٢٠٠
			صافي أرباح/(خسائر) الفترة
(٧٨٥)	٢٢,٠٦٠	(٢,٤٠٣)	٤,٣٧٢
-----	-----	-----	-----
(٧٨٥)	٢٢,٠٦٠	(٢,٤٠٣)	٤,٣٧٢
-----	-----	-----	-----
(٨,٦٣٦)	٣٣,٧٩٨	(١,٨٤٧)	١١,٥٧٢
=====	=====	=====	=====
			الإيرادات الشاملة الأخرى
			التغير في احتياطي القيمة العادلة
			الإيرادات الشاملة الأخرى
			إجمالي الإيرادات/(المصروفات) الشاملة للفترة

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٦ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول المراجعة مدرج على الصفحة ١.

مصرف عجمان ش.م.ع.
بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز - (مراجع)
لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢

رأس المال ألف درهم	الاحتياطي القانوني ألف درهم	احتياطي القيمة العادلة ألف درهم	الأرباح المحتجزة ألف درهم	(الخسائر المتراكمة) ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
١,٠٠٠,٠٠٠	٢,٤٥٤	(١٦١)	٤,٦٤٩	١,٠٠٦,٩٤٢	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة)
-	-	-	(٧,٨٥١)	(٧,٨٥١)	إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة
-	-	(٧٨٥)	-	(٧٨٥)	صافي خسائر الفترة
-	-	(٧٨٥)	(٧,٨٥١)	(٨,٦٣٦)	الإيرادات الشاملة الأخرى
-	-	(٧٨٥)	(٧,٨٥١)	(٨,٦٣٦)	إجمالي المصروفات الشاملة للفترة
١,٠٠٠,٠٠٠	٢,٤٥٤	(٩٤٦)	(٣,٢٠٢)	٩٩٨,٣٠٦	في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (مراجعة)
١,٠٠٠,٠٠٠	٣,١٥٠	(١٥,٧٠٦)	١٠,٩٠٩	٩٩٨,٣٥٣	في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة)
-	-	-	١١,٧٣٨	١١,٧٣٨	إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة
-	-	٢٢,٠٦٠	-	٢٢,٠٦٠	صافي أرباح الفترة
-	-	٢٢,٠٦٠	١١,٧٣٨	٣٣,٧٩٨	الإيرادات الشاملة الأخرى
-	-	٢٢,٠٦٠	١١,٧٣٨	٣٣,٧٩٨	إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة
١,٠٠٠,٠٠٠	٣,١٥٠	٦,٣٥٤	٢٢,٦٤٧	١,٠٣٢,١٥١	في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ (مراجعة)

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٦ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول المراجعة مدرج على الصفحة ١.

مصرف عجمان ش.م.ع.

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز - (مراجع)
لفترة السنة أشهر المنتهية في

٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم	إيضاح
(٧,٨٥١)	١١,٧٣٨	التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
٨,٣٤١	٨,٦٧١	صافي أرباح / (خسائر) الفترة
٥,٩٤٢	١٤,٤٥٣	تسويات لـ:
٢,٤٠٩	٣٩١	الاستهلاك
-----	-----	مخصص انخفاض القيمة
٨,٨٤١	٣٥,٢٥٣	مخصص العلاوات
		التدفقات النقدية التشغيلية قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية
(١٩٥,١٨٠)	(٣٤٥,٧٦٢)	التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية
(٧٥٠,٣٠٦)	(١٨٢,٧٢٠)	التغير في ودائع الوكالة لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
(٣١,٠٤٠)	(٦٢,٦٢٩)	التغير في الاستثمارات في المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية
(٦٢,٦٣٧)	٢٢,١٨١	التغير في الودائع القانونية لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
٨٤٩,٢٨٣	٧١٠,٤٩١	التغير في الذمم المدينة والموجودات الأخرى
٣٦٥,٤٨٧	(٢٦٩,٣٦٧)	التغير في ودائع العملاء
٢٨,٩٧٢	(١٦,٧١٥)	التغير في المستحق للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٨١٩	(٩٢٧)	التغير في المطلوبات الأخرى
-----	-----	التغير في تعويضات نهاية الخدمة المدفوعة للموظفين
٢١٤,٢٣٩	(١١٠,١٩٥)	صافي التدفقات النقدية (الخارجة) / الداخلة الناتجة من الأنشطة التشغيلية
		التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
(٢٠٠,٩٠٩)	٩٩,٤٩٢	التغير في الاستثمارات في الأوراق المالية
(٥,٥٧٣)	(١,٦٦٧)	شراء ممتلكات ومعدات
-----	-----	صافي التدفقات النقدية من (المستخدمة في) الأنشطة الاستثمارية
(٢٠٦,٤٨٢)	٩٧,٨٢٥	صافي (النقص) / الزيادة في النقد وما يعادله
٧,٧٥٧	(١٢,٣٧٠)	صافي النقد وما يعادله في بداية الفترة
٦٨,٨٢١	٦٣,٦٣٩	النقد وما يعادله في نهاية الفترة
-----	-----	
٧٦,٥٧٨	٥١,٢٦٩	
=====	=====	

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٦ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول المراجعة مدرج على الصفحة ١.

مصرف عجمان ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة - (مراجعة)
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢

١ الوضع القانوني والأنشطة

تم تأسيس مصرف عجمان ش.م.ع. ("المصرف") كشركة مساهمة عامة. يقع المكتب المسجل للمصرف في أبراج ايه أند إف، الطابق الأول، شارع خليفة، ص.ب. ٧٧٧٠، عجمان، الإمارات العربية المتحدة، وقد تم تأسيس المصرف بصورة قانونية في ١٧ أبريل ٢٠٠٨. تم تسجيل المصرف في هيئة الأوراق المالية والسلع في ١٢ يونيو ٢٠٠٨ وحصل على ترخيص من مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي للعمل كمركز رئيسي في ١٤ يونيو ٢٠٠٨. كما حصل المصرف في ١ ديسمبر ٢٠٠٨ على ترخيص مصرفي للفرع من مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي وبدأ عملياته في ٢٢ ديسمبر ٢٠٠٨.

بالإضافة إلى المركز الرئيسي في عجمان، يعمل المصرف من خلال ١٠ فروع ومكتبين للدفع في دولة الإمارات العربية المتحدة. تتضمن البيانات المالية أنشطة المركز الرئيسي للمصرف وفروعه.

تشتمل الأنشطة الرئيسية للمصرف على الأنشطة المصرفية والتمويلية والاستثمارية من خلال المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية المتعددة مثل المرابحة والوكالة والصكوك والمضاربة والإجارة. تتم مزاولة أنشطة المصرف وفقاً لمبادئ الشريعة الإسلامية وطبقاً لأحكام عقد تأسيسه ونظامه الأساسي.

٢ بيان التوافق

تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية، المعيار المحاسبي الدولي ٣٤: التقارير المالية المرحلية. لا تتضمن هذه البيانات المالية الموجزة كافة المعلومات اللازمة للبيانات المالية المدققة السنوية الكاملة ويجب أن تتم قراءتها بجانب البيانات المالية المدققة للمصرف كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ، التي تم إعدادها وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية وتوجيهات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي ومبادئ الشريعة الإسلامية ومتطلبات القوانين الاتحادية المتعلقة بالأعمال المصرفية الإسلامية.

تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة بعملة درهم الإمارات العربية المتحدة ("الدراهم الإماراتي") مقرباً إلى أقرب عدد صحيح بالآلاف، وهي العملة الرسمية للمصرف.

٣ السياسات المحاسبية الهامة

١-٣ قام المصرف بصورة متسقة بتطبيق السياسات المحاسبية وطرق الاحتساب المستخدمة لإعداد البيانات المالية السنوية المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

٢-٣ إدارة المخاطر المالية

إن أغراض وسياسات وإجراءات المصرف لإدارة المخاطر المالية تتوافق مع تلك السياسات والإجراءات المفصّل عنها في البيانات المالية المدققة السنوية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

٣-٣ الموجودات والمطلوبات المالية

إن السياسات المحاسبية والتصنيفات ومبادئ قياس الموجودات والمطلوبات المالية المطبقة من قبل المصرف في هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة هي نفسها التي تم تطبيقها من قبل المصرف في بياناته المالية المدققة السنوية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

مصرف عجمان ش.م.ع.

(إيضاحات (تابع)

٤ الأحكام والتقديرات المحاسبية الرئيسية

إن إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة يتطلب من الإدارة وضع التقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. وترتكز هذه التقديرات بالضرورة على افتراضات حول عدة عوامل تنطوي على درجات مختلفة من الأحكام وعدم اليقين وبذلك قد تختلف النتائج الفعلية نتيجة تغيرات مستقبلية في هذه التقديرات.

عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة، كانت الأحكام الهامة الموضوعية من قبل الإدارة عند تطبيق السياسات المحاسبية للمصرف والمصادر الرئيسية للتقديرات وعدم اليقين هي ذاتها المطبقة على البيانات المالية المدققة السنوية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

٥ القياس المرحلي

وفقاً لطبيعة عمل المصرف، يتم تحقيق الإيرادات وتكبد المصروفات بطريقة لا تتأثر بأي شكل من أشكال الموسمية. تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة وفقاً لمبدأ الاستحقاق، الذي يتطلب تسجيل الإيرادات والمصروفات عند اكتسابها أو تكبدها وليس عند استلامها أو دفعها خلال السنة.

٦ النقد والودائع لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم	(مراجعة) ٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم	
١٥٤,٠٨٩	٢٠٨,٢٦٣	النقد والأرصدة لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
١٤,٢٧٨	١٠,٣٦٣	الأرصدة لدى بنوك أخرى
-----	-----	
١٦٨,٣٦٧	٢١٨,٦٢٦	
(١٠٤,٧٢٨)	(١٦٧,٣٥٧)	ناقصاً: الودائع القانونية لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
-----	-----	
٦٣,٦٣٩	٥١,٢٦٩	النقد وما يعادله
=====	=====	

٧ الاستثمارات في المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم	(مراجعة) ٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم	
١,٤٠٧,٥٩٦	١,١٥٧,٥١٢	معاملات تمويل المرابحة
٩٤,٠١٦	١٥٩,٢٧٣	استثمارات المشاركة
٧٥٠,٧٣٩	١,٠٠٠,٩٣٥	تمويل الإجارة
٦٩٦,٥٣٥	٨١٢,٧٠١	استثمارات المضاربة
٢٠,٦٧٢	٢١,٨٥٧	بطاقات الائتمان
-----	-----	
٢,٩٦٩,٥٥٨	٣,١٥٢,٢٧٨	
(٢٨,٦٩٢)	(٤٣,١٤٥)	ناقصاً: مخصص خسائر انخفاض القيمة (إيضاح ١-٧)
-----	-----	
٢,٩٤٠,٨٦٦	٣,١٠٩,١٣٣	
=====	=====	

مصرف عجمان ش.م.ع.

إيضاحات (تابع)

٧ الاستثمارات في المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية (تابع)

١-٧	الحركة في مخصص انخفاض القيمة		
	(مراجعة)	(مدققة)	
	٣٠ يونيو ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١١	
	ألف درهم	ألف درهم	
	١٩,٦٨٩	١٠,٤٧٠	المحدد
	٧,٥٣٣	٩,٢٥٤	في ١ يناير
	-	(٣٥)	المحمل على الفترة/السنة
	٢٧,٢٢٢	١٩,٦٨٩	المشطوبات
			في تاريخ التقرير
	٩,٠٠٣	٢,٢٦٩	الجماعي
	٦,٩٢٠	٦,٧٣٤	في ١ يناير
	١٥,٩٢٣	٩,٠٠٣	المحمل على الفترة/السنة
	٤٣,١٤٥	٢٨,٦٩٢	في تاريخ التقرير
			إجمالي المخصص المحدد والمخصص الجماعي

٢-٧ خضعت الاستثمارات في المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية لمتوسط ربح فعلي لكل المنتجات بنسبة ٥,٨% (٢٠١١: ٢٤,٦٤%) سنوياً.

٨ الاستثمارات في الأوراق المالية

	(مراجعة)	(مدققة)	
	٣٠ يونيو ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١١	
	ألف درهم	ألف درهم	
	٦٤,١٧٨	١٣٩,٣٨٩	محفوظ بها للاستحقاق - صكوك (إيضاح ٨-١)
	٢١٩,٠٢٥	٢٣١,٦٣٨	استثمارات متاحة للبيع:
	٢٥,٢٧٢	١٤,٨٨٠	صكوك
	٣٠٨,٤٧٥	٣٨٥,٩٠٧	أسهم حقوق ملكية

١-٨ في ٣٠ يونيو ٢٠١٢، بلغت القيمة السوقية للصكوك المحفوظ بها للاستحقاق وفقاً للسعر السوقي المدرج ٦٥,٥ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١١: ١٣٩,٣ مليون درهم) ويتوقع المصرف أن يسترد تدفقات نقدية تبلغ ٦٥,٦ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١١: ١٤٥,٢ مليون درهم) من استرداد الصكوك المحفوظ بها للاستحقاق في تواريخ استحقاقها. خضعت الصكوك لمعدل ربح فعلي يبلغ ٧% (٣١ ديسمبر ٢٠١١: ١٠,٥%) سنوياً.

تتألف القيمة الدفترية للصكوك من مبلغ ٣٦,٨ مليون درهم لصكوك غير مصنفة بينما يتم إصدار الصكوك الأخرى من قبل مؤسسة داخل دولة الإمارات العربية المتحدة تم تصنيفها ضمن الفئات "٢" و "ب أ٣" و "ب أ١" و "ب" من قبل "موديز".

مصرف عجمان ش.م.ع.

(إيضاحات (تابع)

٩ العقارات الاستثمارية

تم منح المصرف في سنة ٢٠١٠ قطعة أرض في عجمان من قبل أحد أفراد الأسرة الحاكمة لإمارة عجمان وهو أيضاً أحد أعضاء مجلس إدارة المصرف. إن القيمة العادلة لقطعة الأرض وفقاً للتقييم الذي أجرته شركة تقييم مستقلة في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ بلغت ٤٩,٩ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٤٩,٩ مليون درهم).

ترى الإدارة أن القيمة العادلة كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ لا تختلف بصورة مادية عن القيمة العادلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

١٠ ذمم مدينة وموجودات أخرى

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم	(مراجعة) ٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم	
٢٧,٢٥٨	٢٠,٤٣٣	إيرادات مستحقة من الاستثمارات في المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية
٤,٢٧٣	١,٢١٤	إيرادات مستحقة من استثمارات في أوراق مالية
٩,٩١٦	١١,٨٩٥	إيجارات مدفوعة مقدماً
١,٨٣٠	٢,١٧٣	سلفيات للموظفين
٤٩,٩٢٧	٣٢,٥٦٢	قبولات
٣٥,٥٢٦	٣٨,٢٧٢	موجودات أخرى
-----	-----	
١٢٨,٧٣٠	١٠٦,٥٤٩	
=====	=====	

١١ ودائع العملاء

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم	(مراجعة) ٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم	
٥٨٩,٦٣٠	٦٩٣,٣٥٨	حسابات جارية
١٤٠,٩٨٠	٢١٦,٦٦٧	حسابات ادخار
٢٤٠,٨٦٥	٢١٢,٩٩٠	ودائع مضاربة
١,٥٦٤,٨٩٨	٢,١٣٢,٩٣٢	ودائع وكالة
٦٧,٧٨٦	٥٥,٠٣٠	حسابات ضمان
٢٢,٥٥٢	٢٦,٢٢٥	حسابات هامشية
-----	-----	
٢,٦٢٦,٧١١	٣,٣٣٧,٢٠٢	
=====	=====	

في ٣٠ يونيو ٢٠١٢، يتراوح معدل الربح الفعلي على ودائع عملاء المصرف من ٠,٦٪ إلى ٢,٦٪ (٣١ ديسمبر ٢٠١١: ١,٦٪ إلى ٢,٧٪) سنوياً.

مصرف عجمان ش.م.ع.

إيضاحات (تابع)

١٢ مطلوبات أخرى

(مراجعة)	(مدققة)	
٣٠ يونيو ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
١٨,٢٨٠	١٥,٤١٤	أرباح مستحقة من ودائع العملاء وإيداعات بنوك أخرى
٤,٧١٠	٧,٤٦٦	شيكات مصدقة
٣٢,٥٦٢	٤٩,٩٢٧	قبولات
٢٢,٦٨١	٢٢,٢٣٨	مطلوبات أخرى
٢,٤٦٠	٢,٣٦٣	مخصص رواتب وتعويضات الموظفين
-----	-----	
٨٠,٦٩٣	٩٧,٤٠٨	
=====	=====	

١٣ رأس المال

(مراجعة)	(مدققة)	
٣٠ يونيو ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٠٠٠,٠٠٠	١,٠٠٠,٠٠٠	رأس المال المرخص والمصدور والمنفوع بالكامل:
=====	=====	١,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم (٣١ ديسمبر ٢٠١١: ١,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم)
		بقية ١ درهم للسهم

١٤ الإيرادات من الاستثمارات في المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية

(مراجعة)	(مراجعة)	(مراجعة)	(مراجعة)	
فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢	فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١	فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٣,٥٨٠	٥,١٤٤	١٢,٦١٥	٢٤,٣٢٤	الإيرادات من ودائع الوكالة لدى البنوك
٢٢,٢٢٦	٤٤,٩٤٨	٢٠,٢٩٢	٣٧,٨١٧	الإيرادات من معاملات تمويل المراجعة
١٤,٧٥٣	٢٨,٤٨٨	١٢,٣٣٦	٢٠,٨٢٩	الإيرادات من تمويل الإجارة
٩,٨٨٧	١٩,٢٧٠	٤,١٥٥	٦,٠٩٩	الإيرادات من تمويل المضاربة
٢,٢٣٤	٤,١٠٠	١,٧٦٣	٣,٣٧٤	الإيرادات من تمويل المشاركة
-----	-----	-----	-----	
٥٢,٦٨٠	١٠١,٩٥٠	٥١,١٦١	٩٢,٤٤٣	
=====	=====	=====	=====	

مصرف عجمان ش.م.ع.

(إيضاحات) (تابع)

١٥ تكاليف الموظفين

(مراجعة) فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم	(مراجعة) فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم	(مراجعة) فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم	(مراجعة) فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم
٣٩,٩٩٨	٤٠,٠٨٢	٢٠,٤٧٨	٢٠,١٩١
٨,٩٦٠	١٠,٣٩٤	٧,٦٦٣	٥,٧٩٢
-----	-----	-----	-----
٤٨,٩٥٨	٥٠,٤٧٦	٢٨,١٤١	٢٥,٩٨٣
=====	=====	=====	=====

رواتب وبدلات
تكاليف أخرى متعلقة بالموظفين (إيضاح ١٥-١)

١٥-١ تتضمن عكس مبلغ ١,٨ مليون درهم المتعلق بمخصص تعويضات نهاية الخدمة للموظفين بما يتماشى مع قوانين العمل لدولة الإمارات العربية المتحدة.

١٦ المصروفات الإدارية والعمومية

(مراجعة) فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم	(مراجعة) فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم	(مراجعة) فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم	(مراجعة) فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم
٧,١٣٤	٦,٧٠٢	٣,٦٥٦	٣,٣٠٨
٤,٤٩٠	٣,٨٩٣	٢,٩٩٠	١,١٤٦
٢,٠٩١	٢,٤٩٤	١,١٣٩	١,٤٦٤
١,٤٧٨	١,٨٧٢	٨٤٧	٨٧٤
٧١٦	١٦٧	٢٣٠	١٢٥
٦,٥١٥	٧,٩٢٩	٣,٦٠٧	٤,٠٧٨
-----	-----	-----	-----
٢٢,٤٢٤	٢٣,٠٥٧	١٢,٤٦٩	١٠,٩٩٥
=====	=====	=====	=====

مصروفات إيجارية
تسويق وتصميم وتطوير المنتجات
ترخيص برامج الكمبيوتر
خدمات الأمن بما في ذلك خدمات نقل المبالغ النقدية
مصروفات الاستشارات
أخرى

١٧ ربحية السهم

يرتكز احتساب ربحية السهم لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ على الأرباح البالغة ١١,٧٣٨ ألف درهم (٣٠ يونيو ٢٠١١):
خسائر بمبلغ ٧,٨٥١ ألف درهم) مقسمة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم البالغ ١,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهماً (٣٠ يونيو ٢٠١١):
١,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ (سهماً) القائمة خلال الفترة.

١٨ الأطراف ذات علاقة

تشتمل الأطراف ذات العلاقة على المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين بالإضافة إلى الشركات الخاضعة لسيطرة المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين والشركات التي يمارسون تأثير ملحوظ عليها. يتم تنفيذ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة، في سياق الأعمال الاعتيادية، وفقاً للشروط المتفق عليها بين الأطراف المعنية، التي ترى الإدارة أنها لا تختلف بصورة جوهرية عن تلك الشروط التي كان يمكن الحصول عليها من أطراف أخرى.

تمتلك حكومة عجمان، مساهم رئيسي في المصرف، ٢٥٪ من أسهم مصرف عجمان.

مصرف عجمان ش.م.ع.

إيضاحات (تابع)

١٨ الأطراف ذات علاقة (تابع)

فيما يلي حجم المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة والأرصدة القائمة في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ والمصروفات والإيرادات المتعلقة بفترة الستة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ:

الأرصدة

فيما يلي الأرصدة لدى أطراف ذات علاقة في تاريخ التقرير:

٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة)			٣٠ يونيو ٢٠١٢ (مراجعة)			
الإجمالي	أعضاء مجلس الإدارة وأطراف ذات علاقة أخرى	المساهمون الرئيسيون	الإجمالي	أعضاء مجلس الإدارة وأطراف ذات علاقة أخرى	المساهمون الرئيسيون	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١٢٢,٧٧٥	١٢٢,٧٧٥	-	٤١٤,٩٥٢	٤١٤,٩٥٢	-	الاستثمارات في المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية
=====	=====	=====	=====	=====	=====	
٩٠٦,٩٢٦	٧٥٦,٩٢٦	١٥٠,٠٠٠	٣٩٣,٦٨٧	٢٣٢,٧٩٩	١٦٠,٨٨٨	ودائع العملاء
=====	=====	=====	=====	=====	=====	

لم تتعرض أي من الاستثمارات في المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية أو الالتزامات الطارئة المقدمة إلى أطراف ذات علاقة أو المصدرة لصالح أطراف ذات علاقة لخسائر انخفاض القيمة خلال فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ (فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١: لا شيء)

المعاملات

فيما يلي المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة:

٣٠ يونيو ٢٠١١ (مراجعة)			٣٠ يونيو ٢٠١٢ (مراجعة)			فترة الثلاثة أشهر المنتهية في
الإجمالي	أعضاء مجلس الإدارة وأطراف ذات علاقة أخرى	المساهمون الرئيسيون	الإجمالي	أعضاء مجلس الإدارة وأطراف ذات علاقة أخرى	المساهمون الرئيسيون	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٣,٨٧٤	١,٨٥٧	٢,٠١٧	١,١١٦	٣٣٩	٧٧٧	حصة المودعين من الأرباح
=====	=====	=====	=====	=====	=====	
٩,٧٧٠	٩,٧٧٠	-	٤,٩٣١	٤,٩٣١	-	الإيرادات من الاستثمارات في المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية
=====	=====	=====	=====	=====	=====	
١,١٧٩	١,١٧٩	-	٦٦٣	٦٦٣	-	مصروفات إيجارية
=====	=====	=====	=====	=====	=====	

مصرف عجمان ش.م.ع.

(إيضاحات (تابع)

١٨ الأطراف ذات علاقة (تابع)

المعاملات (تابع)

٣٠ يونيو ٢٠١١ (مراجعة)			٣٠ يونيو ٢٠١٢ (مراجعة)			فترة الستة أشهر المنتهية في
الإجمالي	أخري	المساهمون	الإجمالي	أخري	المساهمون	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١٠,٠٦٩	٥,٤٤٣	٤,٦٢٦	٦,١٦٦	٤,٤٨٧	١,٦٧٩	حصة المودعين من الأرباح
=====	=====	=====	=====	=====	=====	
١٧,٤٦١	١٧,٤٦١	-	٩,١٩٨	٩,١٩٨	-	الإيرادات من الاستثمارات في المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية
=====	=====	=====	=====	=====	=====	
٢,٣٥٨	٢,٣٥٨	-	١,٣٢٦	١,٣٢٦	-	مصروفات إيجارية
=====	=====	=====	=====	=====	=====	

يتراوح متوسط الربح الفعلي من المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية لدى الأطراف ذات العلاقة من ٢,٧٪ إلى ٨,١٦٪ (٢٠١١). ٢,٣٥٪ إلى ٨,٥٪ سنوياً. لا تخضع الأرصدة لدى الأطراف ذات العلاقة لضمانات ولم يتم الحصول على ضمانات. لم يتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة فيما يتعلق بالأرصدة المستحقة من موظفي الإدارة الرئيسيين والأطراف الأخرى ذات العلاقة.

تعويضات أعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة

فيما يلي تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين:

(مراجعة)	(مراجعة)	(مراجعة)	(مراجعة)	
فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١	فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٨,٤٩٠	٦,٤٨٦	٤,١٤١	٣,٠٩٧	امتيازات قصيرة الأجل للموظفين تعويضات نهاية الخدمة
٥٠٠	٣٣٨	٣٧٢	١٨٧	
-----	-----	-----	-----	
٨,٩٩٠	٦,٨٢٤	٤,٥١٣	٣,٢٨٤	
=====	=====	=====	=====	
٢٦١	٥٢٩	١٤٦	٢٧٩	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
=====	=====	=====	=====	

مصرف عجمان ش.م.ع.

إيضاحات (تابع)

١٩ الالتزامات الطارئة والارتباطات

الارتباطات الرأسمالية

في ٣٠ يونيو ٢٠١٢، كان لدى المصرف ارتباطات رأسمالية قائمة بمبلغ ٥ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١١: ٨,٢ مليون درهم)، سيتم تمويلها خلال السنة التالية.

الالتزامات الطارئة والارتباطات المتعلقة بالانتماء

تشتمل الارتباطات المتعلقة بالانتماء على التزامات بتقديم انتماء يتم تحديدها لتلبية احتياجات عملاء المصرف.

في ٣٠ يونيو ٢٠١٢، كان لدى المصرف الالتزامات الطارئة والالتزامات المتعلقة بالانتماء التالية:

(مراجعة) ٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم	
٥٠٥,٨٢٤	٢٨٢,٩٧٦	التزامات بتقديم انتماء
١١٣,٩١٣	١١٢,٢١٤	خطابات انتماء
٦٧,٣٣٧	٦٥,٦٤٢	خطابات ضمان
٦٨٧,٠٧٤	٤٦٠,٨٣٢	
=====	=====	

٢٠ التحليل القطاعي

نتائج عمليات القطاع

فيما يلي المعلومات المقدمة إلى مجلس الإدارة حول القطاعات المعلنه:

في ٣٠ يونيو ٢٠١٢	الأعمال المصرفية للأفراد	الأعمال المصرفية للشركات	الخزينة	أخرى	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
صافي الإيرادات من المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية	١٤,٩٨٩	٥٣,٨٣١	٨,١٠٩	-	٧٦,٩٢٩
الإيرادات من الاستثمارات في الأوراق المالية	-	-	١٥,٨٥٧	-	١٥,٨٥٧
خسائر انخفاض القيمة للمنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية	(٥,٣٧٧)	(٩,٠٧٦)	-	-	(١٤,٤٥٣)
صافي إيرادات الرسوم والعمولات	٢,٦٨٨	١١,٣٦٩	١,٥٥٢	-	١٥,٦٠٩
تكاليف موظفين	(١٥,٦٠٩)	(٥,٤٦٩)	(١,٤٩٨)	(٢٧,٩٠٠)	(٥٠,٤٧٦)
المصروفات العمومية والإدارية	(٩,٣١٢)	-	-	(١٣,٧٤٥)	(٢٣,٠٥٧)
الاستهلاك	-	-	-	(٨,٦٧١)	(٨,٦٧١)
الأرباح التشغيلية (مراجعة)	(١٢,٦٢١)	٥٠,٦٥٥	٢٤,٠٢٠	(٥٠,٣١٦)	١١,٧٣٨
إجمالي الموجودات (مراجعة)	٤٧٥,٣٣٠	٢,٤٨٢,٧٨٩	١,٠٣٩,٧٧٤	٤٥٩,٧٢٥	٤,٤٥٧,٦١٨
إجمالي المطلوبات (مراجعة)	٥٦٨,٧٨٦	٢,٦٠٥,٠٠٤	١٥٦,٠٣١	٩٥,٦٤٦	٣,٤٢٥,٤٦٧
=====	=====	=====	=====	=====	=====

مصرف عجمان ش.م.ع.

إيضاحات (تابع)

٢٠ التحليل القطاعي (تابع)

نتائج عمليات القطاع (تابع)

في ٣٠ يونيو ٢٠١١	الأعمال المصرفية للأفراد ألف درهم	الأعمال المصرفية للشركات ألف درهم	الخزينة ألف درهم	أخرى ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
صافي الإيرادات من المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية	١٩,٢٧١	١٣,٢٢١	٢١,٥٣١	-	٥٤,٠٢٣
الإيرادات من الاستثمارات في الأوراق المالية	-	-	١٥,١٦٣	-	١٥,١٦٣
خسائر انخفاض القيمة للمنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية	(٤,١٨٠)	(١,٧٦٢)	-	-	(٥,٩٤٢)
صافي إيرادات الرسوم والعمولات	١,٧٤١	٥,٦٠٧	١,٢٨٠	-	٨,٦٢٨
تكاليف الموظفين	(١٧,٣٣٢)	(٦,٠٣٩)	(١,١٩١)	(٢٤,٣٩٦)	(٤٨,٩٥٨)
المصروفات العمومية والإدارية	(٥,٢٥٢)	(٦٧)	(١٥٩)	(١٦,٩٤٦)	(٢٢,٤٢٤)
الاستهلاك	-	-	-	(٨,٣٤١)	(٨,٣٤١)
الأرباح التشغيلية (مراجعة)	(٥,٧٥٢)	١٠,٩٦٠	٣٦,٦٢٤	(٤٩,٦٨٣)	(٧,٨٥١)
إجمالي الموجودات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة)	٤٩٢,٢٧٤	٢,٠٣٧,٢٤٧	١,٠٦١,٢٤٦	٤٠٩,١٨٠	٣,٩٩٩,٩٤٧
إجمالي المطلوبات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة)	٤٧٨,٣٢٤	٢,١٤٨,٣٢٠	٢٧٠,٧٧١	١٠٤,١٧٩	٣,٠٠١,٥٩٤

٢١ أرقام المقارنة

تمت إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لكي تتوافق مع العرض المتبع في هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.